

## REFERENTINNEN/REFERENTEN RELATRICI/RELATORI

### Fabio Barbone

Università Udine, Institut für Hygiene und Epidemiologie  
Università di Udine, Istituto d'igiene ed epidemiologia  
fabio.barbone@dpmc.uniud.it

### Joachim Heinrich

Leiter der Abteilung Umweltepidemiologie –  
GSF, Institut für Epidemiologie, Neuherberg München  
Direttore dell'Area epidemiologia ambientale – GSF, Istituto di  
epidemiologia, Neuherberg, Monaco di Baviera  
joachim.heinrich@gsf.de

### Walter Huber

Ressortdirektor für Raumordnung, Umwelt und Energie  
Direttore del Dipartimento urbanistica, ambiente ed energia  
walter.huber@provinz.bz.it

### Pietro Imbrogno

Verantwortlicher der Abteilung Umwelt und Gesundheit,  
Sanitätsbetrieb der Provinz Bergamo  
Responsabile dell'Area dipartimentale salute e ambiente -  
ASL della Provincia di Bergamo  
Piero\_Imbrogno/ASLBERGAMO@asl.bergamo.it

### Michl Laimer

Landesrat für Raumordnung, Umwelt und Energie  
der Autonomen Provinz Bozen  
Assessore all'urbanistica, all'ambiente e all'energia  
della Provincia autonoma di Bolzano  
michl.laimer@provinz.bz.it

### Norbert Lantschner

Amtsdirktor, Amt für Luft und Lärm  
Direttore dell'Ufficio aria e rumore  
norbert.lantschner@provinz.bz.it

## REFERENTINNEN/REFERENTEN RELATRICI/RELATORI

### Luigi Minach

Direktor der Landesagentur für Umwelt der Autonomen Provinz Bozen  
Direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente della Provincia  
autonoma di Bolzano  
luigi.minach@provinz.bz.it

### Giulia Morosetti

Amtsdirktorin - Amt für Hygiene öffentliche Gesundheit  
Direttrice dell'Ufficio igiene e salute pubblica  
giulia.morosetti@provinz.bz.it

### Gerd Oberfeld

Umweltmediziner des Landes Salzburg und Referent  
für Umweltmedizin der österreichischen Ärztekammer  
Referente di medicina ambientale della Regione Salisburgo  
e dell'Ordine nazionale dei medici austriaci  
gerd.oberfeld@salzburg.gv.at

### Richard Theiner

Landesrat für Gesundheit- und Sozialwesen  
der Autonomen Provinz Bozen  
Assessore alla sanità e agli affari sociali  
della Provincia autonoma di Bolzano  
richard.theiner@provinz.bz.it

### Rudolf Weber

Wissenschaftlicher Mitarbeiter Sektion Luftqualität –  
Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft, Schweiz  
Collaboratore scientifico presso la sezione qualità dell'aria,  
Ufficio federale dell'ambiente delle foreste e del paesaggio, Svizzera  
rudolf.weber@buwal.admin.ch

### Lino Wegher

Verantwortlicher der Sektion Umweltmedizin –  
Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit, Sanitätsbetrieb Bozen  
Responsabile della sezione medicina ambientale, Servizio igiene e  
salute pubblica dell'Azienda sanitaria di Bolzano  
lino.wegher@asbz.it

Informationen  
Amt für Ausbildung  
des Gesundheitspersonals  
Dr. Brigitte Hofer  
Tel. 0471 411 613  
brigitte.hofer@provinz.bz.it  
www.provinz.bz.it/gesundheitswesen

● Informazioni  
● Ufficio formazione  
● personale sanitario  
● Dott.ssa Brigitte Hofer  
● Tel. 0471 411 613  
● brigitte.hofer@provinz.bz.it  
● www.provinz.bz.it/gesundheitswesen

## FOKUS FEINSTAUB : FOCUS POLVERI SOTTILI

### 1. Umweltmedizinische Fachtagung Südtirol

Ursachen · Auswirkungen auf die  
Gesundheit · Maßnahmen

### 1° convegno provinciale di medicina ambientale

Cause · Effetti sulla salute ·  
Contromisure



Amt für Ausbildung  
des Gesundheits-  
personals

Ufficio formazione  
personale sanitario

**Organisiert von** Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals der Autonomen Provinz Bozen, Amt für Hygiene und öffentliche Gesundheit der Autonomen Provinz Bozen, Landesagentur für Umwelt der Autonomen Provinz Bozen

**In Zusammenarbeit mit** Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinz Bozen; Überbetriebliche Sektion Umweltmedizin SB Bozen - Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit; Überbetriebliche Dienst für Arbeitsmedizin Sanitätsbetrieb Bozen

## EINSCHREIBUNGEN INNERHALB 27.09.2005

**DATUM** 30.09.2005 **ORT** Bozen  
**WO** Europäische Akademie - Conference  
Hall Drususstraße 1 - Bozen  
**UHRZEIT** von 9 Uhr bis 17 Uhr  
**MODERATION** Gerd Oberfeld



Feinstaub hat sich in den letzten zehn Jahren als einer der wesentlichen Luftverschmutzer erwiesen. Die Auswirkungen auf die Gesundheit sind zum Teil erheblich und erfordern große Anstrengungen zur Reduktion der Belastung auf verschiedenen Ebenen.

Das Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals, das Amt für Hygiene und öffentliche Gesundheit und die Landesagentur für Umwelt der Autonomen Provinz Bozen freuen sich Sie zur „**1. umweltmedizinischen Fachtagung - Fokus Feinstaub: Ursachen, Auswirkungen auf die Gesundheit, Maßnahmen**“ einzuladen. Die Tagung richtet sich an das Gesundheitspersonal, an die Entscheidungsträger und Fachleute auf Landes- und Gemeindeebene und Umweltschutzgruppen.

**Organizzato da:** Ufficio per la formazione del personale sanitario, Ufficio igiene e salute pubblica, Agenzia provinciale dell'ambiente della Provincia autonoma di Bolzano

**Con la collaborazione di:** Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Provincia di Bolzano; Sezione interaziendale di medicina ambientale - Servizio d'igiene e sanità pubblica - Azienda sanitaria di Bolzano; Servizio d'igiene e sanità pubblica - Azienda sanitaria di Bolzano; Servizio interaziendale di medicina del lavoro - Azienda sanitaria di Bolzano

## LE ISCRIZIONI AL CONVEGNO SI ACCETTANO FINO AL 27 SETTEMBRE 2005.

**DATA** 30.09.2005 **LUOGO** Bolzano  
**SEDE** EURAC, Accademia Europea di Bolzano - Sala conferenze, Viale Druso, 1  
**ORARIO** dalle ore 9 alle 17  
**MODERATORE** Gerd Oberfeld



Nell'ultimo decennio, le polveri sottili sono divenute una delle fonti più pericolose e rilevanti dell'inquinamento atmosferico. Il cosiddetto "particolato", infatti, può avere effetti molto gravi sulla salute umana, sicché è urgente intraprendere degli sforzi mirati e a vari livelli per ridurre efficacemente la concentrazione nell'aria. L'Ufficio formazione del personale sanitario, l'Ufficio igiene e salute pubblica e l'Agenzia provinciale dell'ambiente della Provincia autonoma di Bolzano sono lieti di invitarLa al 1° convegno specialistico di medicina ambientale, intitolato "Focus: polveri sottili: cause, effetti sulla salute, contromisure". L'iniziativa è rivolta al personale sanitario, agli amministratori politici, agli esperti del settore operanti nelle strutture provinciali o comunali, e alle organizzazioni ambientaliste.



- 8.15 Uhr** Empfang und Eintragung der TeilnehmerInnen
- 8.45 Uhr** **Richard Theiner**, Landesrat für Gesundheit- und Sozialwesen der Autonomen Provinz Bozen - Begrüßung
- 8.55 Uhr** **Michl Laimer**, Landesrat für Raumordnung, Umwelt und Energie der Autonomen Provinz Bozen - Begrüßung
- 9.05 Uhr** **Luigi Minach**: Die Luftsituation in Südtirol: Übersicht über die Messeergebnisse der Immissionen und deren Interpretation
- 9.45 Uhr** **Rudolf Weber**: Die Luftsituation in der Schweiz - Beurteilung aufgrund von Messungen und Modellrechnungen
- 10.30 Uhr** Kaffeepause
- 11.00 Uhr** **Lino Wegher**: Akute gesundheitliche Auswirkungen der Luftverschmutzung in Südtirol
- 11.20 Uhr** **Fabio Barbone**: Auswirkungen der Luftverschmutzung auf die Gesundheit in Italien
- 11.40 Uhr** Diskussion / Moderation Walter Huber
- 12.00 Uhr** Mittagsbuffet
- 13.15 Uhr** **Joachim Heinrich**: Neue Aspekte der Auswirkungen von Partikeln auf die menschliche Gesundheit
- 13.45 Uhr** **Pietro Imbrogno**: Verkehrsbedingte Luftverschmutzung und ihre Auswirkungen auf die Gesundheit: Forschungsarbeiten und Erfahrungen des Sanitätsbetriebes der Provinz Bergamo
- 14.00 Uhr** Kaffeepause
- 14.30 Uhr** **Norbert Lantschner**: Vorstellung des Maßnamekatalogs zur Feinstaubreduzierung in Südtirol im Winter 2005/2006
- 15.00 Uhr** **Rudolf Weber**: Geplante Maßnahmen zur Feinstaubreduktion in der Schweiz
- 15.30 Uhr** Diskussion / Moderation **Giulia Morosetti**

- ore 8.15** Arrivo e registrazione dei/le partecipanti
- ore 8.45** **Richard Theiner**, *Assessore alla sanità e alle politiche sociali della Provincia autonoma di Bolzano* - Saluto
- ore 8.55** **Michl Laimer**, *Assessore all'urbanistica, ambiente ed energia della Provincia autonoma di Bolzano* - Saluto
- ore 9.05** **Luigi Minach**: Lo stato dell'aria in Alto Adige: dati sulle immissioni inquinanti e loro interpretazione
- ore 9.45** **Rudolf Weber**: Lo stato dell'aria in Svizzera - Valutazioni in base a misurazioni e tabelle
- ore 10.30** Pausa caffè
- ore 11.00** **Lino Wegher**: Gli effetti a breve termine sulla salute dell'inquinamento atmosferico in Alto Adige
- ore 11.20** **Fabio Barbone**: Gli effetti dell'inquinamento atmosferico sulla salute umana in Italia
- ore 11.40** Dibattito / moderatore: Walter Huber
- ore 12.00** Pausa pranzo con rinfresco
- ore 13.15** **Joachim Heinrich**: Novità sugli effetti del particolato atmosferico sulla salute umana
- ore 13.45** **Pietro Imbrogno**: L'inquinamento atmosferico da traffico veicolare e gli effetti sulla salute: studi ed esperienze dell'ASL della Provincia di Bergamo
- ore 14.00** Pausa caffè
- ore 14.30** **Norbert Lantschner**: Presentazione del piano d'interventi per la riduzione delle polveri sottili in Alto Adige, da attuare nell'inverno 2005/06
- ore 15.00** **Rudolf Weber**: Gli interventi previsti per la riduzione del particolato atmosferico in Svizzera
- ore 15.30** Dibattito / moderatrice: **Giulia Morosetti**